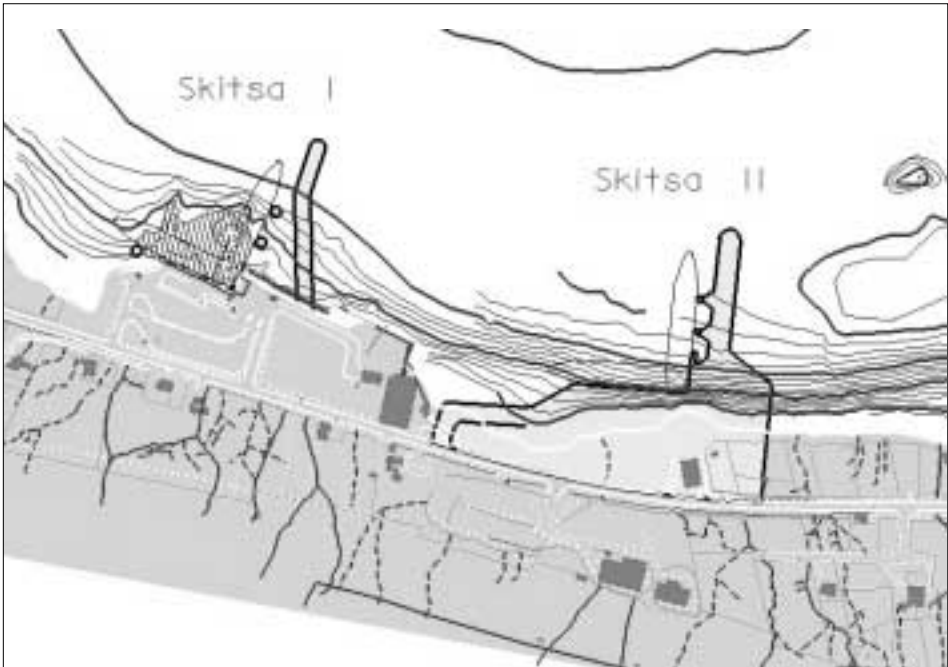


Tvøroyrar Býráð setir ófrávíkiligt krav

Nýggja samferðslu-havnin á Tvøroyri skal vera liðug tá ið nýggja suðuroyar-ferjan er liðug. Og Býráðið krevur eisini at verða tikið við í byggingini

SAMFERÐSLA
Áki Bertholdsen

– Tann nýggja samferðslu-havnin á Tvøroyri skal verða liðug, tá ið nýggja suðuroyarskipið er liðugt. Tað krevur Tvøroyrar Býráð. Á býráðsfundi mána-kvöldið samtykti Tvøroyrar Býráð einmælt at senda landstýrinum bræv, har tað er eitt ófrávíkiligt krav, at tá ið nýggja suðuroyarferjan er liðug, væntandi mitt í 2004, skal tann nýggja samferðsluhavnin á Tvø-oyri eisini verða liðug. Tað var Kristin Michel-sen, býráðslimur, sum legði uppskotið fram. Hann segði, at figgjar-málaráðharrin, Karsten Hansen, í Sosialinum her-fyri luftaði tankan um, at tað kanska fór at vera neyð-



ugt hjá nýggja suðuroyar-skipinum at sigla á Vág ta fyrstu tíðina, eftir at tað er liðugt. Tað er tí at landið ætlar ikki at byggja fyri meiri enn einar 200 milliónir um árið og at tað tí ikki er vist, um umstøður vera til at gera nýggju samferðslu-havnina á Tvøroyri lidnað samstundis sum nýggja ferjan er liðug.

Tí kann tað henda, at tað verður neyðugt hjá skipin-um at sigla til Vágs burtur-av tað fyrstu tíðina, kanska nakrar mánaðir, ella eitt ár. Men hetta vil Kristin Michelsen og restin av bý-ráðnum á Tvøroyri ikki góðtaka. Í Tvøroyrar Býráð er stóðan tann, at tey seta seg ikki upp imóti, at Smyril siglur á Vág, tí tað hevur

Løgtingið samtykt at hann skal. Men býráðið góðtekur ikki, at drála verður við nýggju samferðsluhavnini á Tvøroyri og krevja, at hon verður gjørd beinanvegin. Býráðslimir finnast at, at ein nýggj havn verður gjørd á fjørðinum,uttan at kommunan fær tað allar-minsta at vita. Í brævinum til Landsstýrið

Soleiðis hugsar Landsverkfrøðingurin sær eina nýggja samferðsluhavn á Drelnesi. Hon ligur beint innanfyri Litluhólmar, 800 metraruttanfyri Drelnes. Men Tvøroyrar Býráð áttalar, at tað als ikki er tikið við upp á ráð

við nýggjari samferðslu-havn er greitt. Býráðið hevur fingið fyrispurning um at byggja Drelnes út, so at nýggja suðuroyarferjan kann liggja har. Men býráðið hevur sagt nei, tí ætlanin er at brúka havnina á Drelnesi til onnur endamál.

krevur býráðið tískil eisini at verða tikið við upp í byggingina.

Longur út á fjørðin

Fyribils hevur Landsverk-frøðingurin funnið eitt økið longur úti á Trongisfjørði, har tað verður hildið at ein samferðsluhavn liggur væl. Talan er um eitt økið beint innanfyri Litluhólmar einar 800 metraruttanfyri Drel-nes.

Modelroyndir skulu nú vísa, akkurát, hvar nýggja havnin liggur best og hon verður so flutt úteftir ella inneftir, alt eftir, hvar modelroyndirnar vísa, at hon liggur best.

Neyðugt við nýggjari havn

Og at tað verður neyðugt

Tvørafólk noyðast aftur at repa seglini

Á figgjarætlanini fyr komandi ár, verður ikki roknað við vøkstri. Men um eini fimm, seks ár fer at siggja ljósari út, tí tá er skuldin væl niðurgoldin

KOMMUNUSKULD
Áki Bertholdsen

Tvørafólk hava rættiliga fingið seg roynd hesi sein-astu árin. Upp á seg, hevur Tvøroyrar Kommuna verið ein hin allarmest skuldar-bundna kommunan í land-inum, og tí hevur skatta-prosentið eisini verið í topp nú í nógv ár.

Og tað verður ikki tey allarfyrstu árin, at tað fer at lætta í hjá tvørafólki. Á býráðsfundi mána-kvöldið varð uppskotið fyri figgjarætlan fyri 2002, lagt fram. – Eg kann ikki siga, at tað sær so ljóst út, segði borgarstjórin, Finnleif Guttesen, tá ið hann legði ætlanina fram.

Hann visti á, at fyrstu mánaðirnar í ár er skatta-inntøkan hjá kommunini lækka afturímóti fyrstu mánaðunum í fjør og at tað onki var, sum bendi á, at inntøkan fer at hækka kom-andi ár.

Tí er heldur ikki roknað við vøkstri á figgjarlógini næsta ár.

Næsta ár er skattainntøk-an sett til tað sama, sum hon verður í ár, tvs, til 40,2 milliónir.

Harafturat kemur, at kommunan hevur gjørt eina avtalu við Landsbankan og Unibank um kommunu-skuldina.

Eftir avtaluni, skal kommunan betala ikki minni enn 40% av inntøk-unum í rentum og avdrátt-um hvørt ár.

Tað gevur ímillum 16-17 milliónir í ár og næsta ár.

Afturfyri ber avtalan í sær, at 10 milliónir av gjaldinum er avdráttir, rest-in er renta.



Lítið og onki av nýggjum fer at verða gjørt á Tvøroyri tey næstu árin, men um eini fimm-sjey ár, fer at siggja ljósari út

Sostatt minkar skuldin 10 milliónir um árið.

Í lötuni er skuldin slakar 113 milliónir, ella 2,8 álíkningar.

Glottar fyri framman

Men hetta ber samstundis í sær, at um eini seks, sjey ár er skuldin komin niður ímóti einari álíkning og tá

fer at siggja ljósari út aftur. Eftir nýggju kommunu-lógini, kann ein kommuna ikki skylda meiri enn eina álíkning.

Skyldar ein kommuna minni enn eina álíkning, kann hon læna upp til eina álíkning. Annars mugu all- ar útbyggingar gjaldast av rakstrinum.

Tað ber so aftur í sær, at á Tvøroyri fer lítið og onki at

- Hetta er ræðuligt

- Fólk eru skelkað, og tey vilja hava hevnd fyri hesi ræðuligu álop, sigur Magnus í Brekkunum, sum er búsitandi nærindis New York

YVIRGANGUR
Eyðun Klakstein

Kring alt USA vóru fólk skelkað av umfatandi yvir-gangsatsóknini týsdagin, og eisini føroyingar, sum eru búsitandi í USA, merktu avleiðingarnar av álopunum.

– Tað steðgaði upp, handlar, bankar og almenn-ir stovnar lótu aftur, og fólk fóru heim frá arbeiðið, eftir at álopini vóru gjørd. Hetta var ein ræðulig hending, og fólk eru skelkað, sigur Magnus í Brekkunum. Hann hevur síðani



- Tað kennist sum alt steðgar upp, tá nakað so álvarsamt hendir. Men vit royna at koma viðari við gerandisdegnum, hóast hetta ræðuliga álop, sigur Magnus í Brekkunum, sum býr nærindis New York

november mánað búð í lítla liggur beintuttan fyri býnum, Brookhaven, sum Philadelphia. Tað eru einir

tveir tímar at koyra til New York, og Brookhaven liggur eisini nærindis staðnum í Pensylvania, har eitt flogfar datt niður.

Magnus arbeiðir sum elektrikari, men hann hevði fri frá arbeiði týsdagin

– Tá eg tendraði sjón-varpið í morgun, var tað óveruligt at síggja, hvat var hent. Tað er ikki tað sama at frætta slíkt, tá tú býrt í Fø-oyum, og nú tá tú býrt mitt í tí, sigur Magnus í Brekk-unum, tá vit tosaðu við hann týskvølið.

Fólk vilja hava hevnd

Grannar og fólk í býnum, har Magnus býr, eru sera illa við av álopunum.

– Fólk eru ill, og tey krevja hevnd fyri hesi álop-ini. Kenni eg forsetan rætt, so fara tey eisini fáa tað. Eg stúri bara fyri, at alt kann

fara ov vitt, sigur Magnus í Brekkunum.

– Tað var ræðuligt at síggja, at nakað so ógvus-ligt kundi henda so nær hjá okkum. Tað er trupult at fata, at hetta er veruleiki. Fólk halda, at hetta er verri enn tiltikna álopið á Pearl Harbour.

Eftir at tíðindini frættust týsmorgunin um, at umfat-andi yvirgangsálop høvdu verið fleiri staðni í USA, vistu fólk ikki, um álopini vóru liðugt, ella um meira var á veg.

– Vit kenna okkum fram-vegis ikki trygg í, at yvir-gangurin er steðgaður. Tað sást eisini í dag, at eingin kendi seg tryggan. Tað varð sagt, at amerikanski forset-in skuldi fara aftur til Washington, men hann varð flogin til fleiri onnur støð í USA við Air Force One. Vandin fyri fleiri álop-um var tikin í størsta álvara,

sigur Magnus.

Aftur til arbeiðis

Mikumorgunin skuldi Magnus aftur til arbeiðis, og næsta uppgávan var í Conneticut, sum liggur norðan fyri New York.

– Ein starvsfelagið hjá mær skuldi til arbeiðis har í dag, men ferðin varð avlýst orsaka av álopunum. Í morgin fara vit báðir av-stað, men vit verða helst noyddir at koyra ein fittan umveg, tí allir vegir í nánd av New York vórðu stongd-ir í dag, sigur Magnus í Brekkunum.

– Tað kennist sum alt steðgar upp, tá nakað so álvarsamt hendir. Men vit royna at koma viðari við gerandisdegnum, hóast hetta ræðuliga álop, sigur Magnus.



HF-næmingar í Klaksvík skulu um tvær vikur til New York á námsferð, og hóast býurin týsdagin var raktur av øðiligum yvirgangsálopi, ætla næmingarnir sær avstað

skulu á ferðina til New York, og hóast tey vóru ov-farin av hendingunum í býnum týsdagin, so vóna tey at sleppa avstað. Tey skulu avstað 28. september, og tey skulu brúka einar 10 dagar til námsferðina.

Øðrvísi ferð

Mest sum á hvørjum ári eru

næmingar á HF-skúlanumuttanlands, og tá tey, sum nú ganga í 2. flokki, byrjaðu á skúlanum fyri einum góðum ári síðani, samdust tey um, at leiðin skuldi liggja til USA.

Undanfarin ár hava flokkarnir vitjað í Norður-londum, ymstaðni kring Miðalhavi og á onkrum sól-oyggjum, og hóast ferðini til New York kostar háltv-

annað hundrað túsund krónur, so fóru næmingar í holt við at savna pengar til hesa ferðina.

Tey hava havt nógv tiltøk seinasta árið, og so seint sum seinasta vikuskiftið høvdu tey loppumarknað, og um eina góða viku er tarvakapping á skránni.

Broyttur byur

2. p ætlar sær at vitja ymisk kend støð í New York, og nógv av hesum liggja á Manhattan, har eisini World Trade Center liggur.

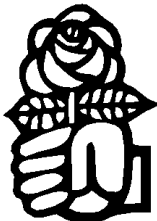
Mikumorgunin kallaðu fólk hjá sjónvarpsrásini CNN Manhattan fyri eitt krígsøki, og tað er tað júst í yvirgangsraкта økinum, at HF-flokkurin skal halda til í meira enn eina viku.

– Tað verður neyvan sami býurin, sum vit ætlaðu okk-um til, sum vit nú koma við. Hesar øðiligu hending-arnar havauttan iva broytt býin, heldur Jákup Micha-elsen.

– Vit hava tosað um ferð-ina í dag, og hóast fólk eru illa við av hendingunum, so ætla øll sær avstað.

Jákup helt fyrst, at talan var um skemt, tá onkur ringdi til hann og greiddi honum frá, hvat var hent í New York.

– Men hetta vísti seg at verða óhugnaligi veruleik-in, og hóast tað er ávisur spenningur í at fylgja við, so er hetta ræðuligt, sigur hann.



Landsfundur Javnaðarfloksins í Vestmanna 14. og 15. september